

# 參與國際文化交流活動報告書

請 貴單位/台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

## 一、活動或藝術節基本資料：（將公開上網資料）

### 1. 活動或藝術節名稱

（中文）：I. 2013 Polyfollia 國際人聲音樂節

II. 『印象台灣』台北愛樂室內合唱團巡迴音樂會

（法文）：I. 2013 Polyfollia

II. "Image de Taïwan" Taipei Philharmonic Chamber Choir French Tour

### 2. 主辦單位（中文）：

（英文）：I. 2013 Polyfollia

II. Euromusic & Choeur Hugues Reiner

3. 活動或藝術節時間（年、月、日）：I. 法國下諾曼第 2013 年 7 月 5-10 日

II. 巴黎 2013 年 7 月 3-4 日

4. 活動或藝術節地點：I. 法國下諾曼第

II. 法國巴黎

5. 活動簡介(或藝術節起源及現況) (約 400 字)：全歐洲最具規模的 2013 Polyfollia 國際人聲音樂節，在法國政府的大力支持下，每兩年於法國下諾曼第省聖羅（Saint-Lo Basse-Normandie）舉辦大型國際合唱音樂節；此活動也是歐洲最大的專業人聲交易平台，每屆參與者都是來自世界各地的人聲職業團隊與全球最專業的高階藝術管理人、藝術家，齊聚尋覓未來新夥伴。主辦單位 Polyfollia 致力全球合唱、人聲音樂交流與發展，該活動所邀請的職業人聲團體都需由全球享有名譽、權威的合唱權威大師推薦，活動中並邀請全球各大音樂節、藝術經紀公司、世界各地職業藝術單位負責人共同參與，可說是歐洲是最大也最受矚目的人聲音樂盛會。2013 年 7 月，台北愛樂室內合唱團在多位全球合唱權威大師的推薦與大會主席力邀，受邀參加 Polyfollia 國際人聲音樂節，成為 2013 年 Polyfollia 國際人聲音樂節主要演出團隊之一。

Polyfollia 音樂節之前，台北愛樂室內合唱團受 Euromusic & Hugues Reiner 合唱團指揮邀請於巴黎舉辦兩場『印象台灣』台北愛樂室內合唱團法國巡迴音樂會。

6. 節目、藝術家或團體的遴選方式：由全球享有名譽、權威的合唱權威大師推薦，藝術總監及委員會指定

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

2011年10月 台北愛樂文教基金會藝術總監 杜黑

台北愛樂文教基金會經理 丁達明

2012年10月 台北愛樂文教基金會經理 丁達明

台北室內合唱團

2013年07月 台北愛樂室內合唱團

8. 主辦單位聯絡方式：

聯絡人：Jacques Vanherle

電話：+33(0)231747740

傳真：+33(0)231747740

網址：<http://polyfollia.org/>

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：\_ A. 非常滿意\_ 很用心，很貼心\_\_\_\_\_

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：\_ A. 非常滿意\_ 非常舒適\_\_\_\_\_

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：\_ A. 非常滿意\_\_\_\_\_

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

1. 演出費 \_\_\_\_\_

2. 運費 \_\_\_\_\_

3. 交通費 音樂節期間以巴士接送

4. 日計生活費 音樂節期間提供三餐

5. 文宣廣告費 宣傳四場音樂會、印製宣傳品及票房

6. 保險費 音樂節期間意外險

7. 住宿費 提供音樂節期間住宿



8. 安排當地拜訪或參觀行程 參觀當地著名景點
9. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） 音樂會及鄉鎮首長交流活動
10. 其他 \_\_\_\_\_

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：7月3日法國巴黎 Temple de passy

4日法國巴黎聖許畢斯教堂(Église Saint-Sulpice)

6日法國下諾曼第省 Surtainville- Église

7日法國下諾曼第省 Agon-Coutainville-Chapelle ND des Flots

9日法國下諾曼第省 St-Fromond-Abbatiale

10日法國下諾曼第省 Luc-Sur-Mer-Cinéma Le Drakkar

2. 活動場地簡介（檢附場地室內外照片，或演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片）：



Temple de passy 外觀





Temple de passy 舞台



Église Saint-Sulpice 外觀





Église Saint-Sulpice 舞台

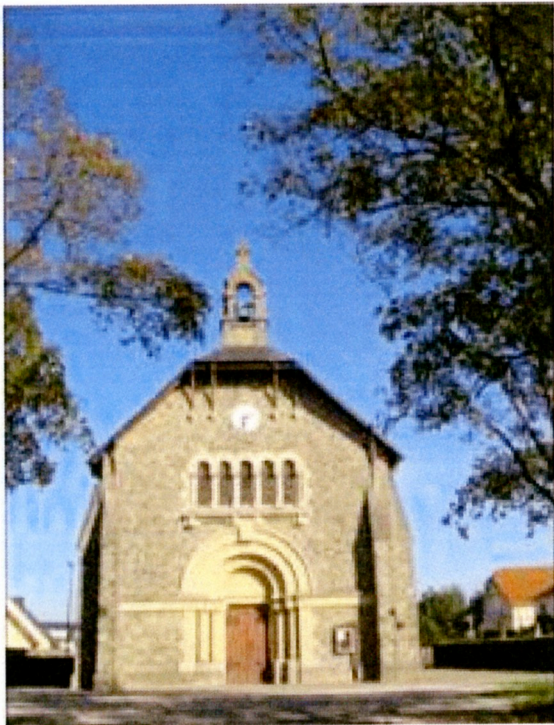


Surtainville- Église 外觀





Surtainville- Église 舞台



Agon-Coutainville-Chapelle ND des Flots 外觀





Agon-Coutainville-Chapelle ND des Flots 舞台



St-Fromond-Abbatiale 外觀





St-Fromond-Abbatiale 舞台



Luc-Sur-Mer-Cinéma Le Drakkar 外觀





Luc-Sur-Mer-Cinéma Le Drakkar 舞台

3. 活動照片（視覺藝術類另檢附每件創作或展出作品照片、圖說4張）：



台北愛樂室內合唱團 綵排『印象台灣』音樂會





台北愛樂室內合唱團 於巴黎 Temple de passy 教堂演出，獲得滿堂彩



台北愛樂室內合唱團與巴黎當地連演團隊 Chœur Hugues Reiner  
演出莫札特《安魂曲》於 Église Saint-Sulpice





台北愛樂室內合唱團於法國下諾曼第 Surtainville- Église 演出



台北愛樂室內合唱團於法國下諾曼第 Agon-Coutainville-Chapelle ND des Flots 演出



台北愛樂合唱團於法國下諾曼第 St-Fromond-Abbatiale 演出



台北愛樂合唱團於法國下諾曼第 Luc-Sur-Mer-Cinéma Le Drakkar 演出



4. 參觀或參與人數/觀眾席座位數：總共約 2600 人

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介
2. 宣傳單/邀請卡/節目單
3. 當地媒體相關報導剪報